



exposición

un mundo compartido

crear, construir y desarrollar lazos de comunicación
la mirada de Magnum Photos sobre la Fundación Orange

© Martine Franck / Magnum Photos - Galerie tactile Musée du Louvre

Comunicado de Prensa

Caja Mediterráneo y la Fundación Orange presentan en la Universidad de Salamanca la exposición fotográfica 'un mundo compartido'

La Sala Cielo de Salamanca del Patio de Escuelas Menores de la Universidad de Salamanca acoge desde el viernes 5 de junio la muestra 'un mundo compartido', un testimonio gráfico de ocho fotógrafos de la prestigiosa agencia Magnum Photos que repasa la labor que la Fundación Orange viene realizando desde hace dos décadas alrededor del mundo.

En 2007 la Fondation Orange conmemoró sus 20 años de compromiso invitando a siete fotógrafos de Magnum Photos a plasmar en imágenes sus diferentes proyectos y líneas de acción, centrados en la discapacidad visual y auditiva, en los trastornos del autismo, la educación de los más desfavorecidos y el desarrollo de la cultura musical. Abbas, Martine Franck, Maya Goded, Alex Majoli, Susan Meiselas, Gueorgui Pinkhassov y Patrick Zachmann fueron los encargados de elaborar este testimonio en imágenes. Los fotógrafos compartieron el día a día de dos niños autistas, presenciaron las formas de comunicación en una familia de niños sordos, descubrieron, junto con personas ciegas, las esculturas expuestas en un museo, acompañaron a adultos en su aprendizaje de la escritura, participaron en la educación de las chicas en un pueblo de Mali y vivieron la aventura de los grupos vocales en sus ensayos y sus conciertos.

La Fundación Orange en España ha cumplido en 2008 su décimo aniversario y, por ello, se ha invitado, además, a un octavo fotógrafo de Magnum, en este caso la española Cristina García Rodero, que ha retratado las acciones sociales impulsadas por la Fundación Orange en nuestro país. Cristina García Rodero ha compartido su tiempo con personas autistas y con discapacidad motora. También ha visitado museos junto a personas sordas y ha podido conocer una sesión de cine adaptado para personas con discapacidad visual o auditiva.

Caja Mediterráneo, a través de la acción de Obra Social, es la institución encargada de realizar la itinerancia de esta muestra por distintas ciudades en 2009, siendo Salamanca la primera parada. El resultado del trabajo de estos ocho artistas se presenta en la exposición 'un mundo compartido', que se expone en la Sala Cielo de Salamanca del Patio de Escuelas Menores de la Universidad de Salamanca, del 5 de junio al 5 de julio.

Datos de la convocatoria:

del 5 de junio al 5 de julio
Sala Cielo de Salamanca
horario:
de martes a sábado: de 12:00 a 14:00 horas
de 18:00 a 21:00 horas
domingos y festivos: de 10:00 a 14:00 horas

entrada gratuita

Contacto de prensa:

Fundación Orange	Caja Mediterráneo
Víctor Suárez Saa	Juan Valdés
Tel. 912521246 / 695237467	Tel. 965906379
victor.suarez@orange-ftgroup.com	jvaldes@cam.es

Fundación
Orange



VNIVERSIDAD
D SALAMANCA



CAM

Caja Mediterráneo



MAGNUM PHOTOS

Magnum Photos fue fundada en 1947, por Henri Cartier-Bresson, Robert Capa, George Rodger y David Seymour, cuatro fotógrafos convencidos de la fuerza del medio fotográfico para dar testimonio de los sobresaltos del mundo y provocar el despertar de la conciencia.

Al crear Magnum obtenían los medios para una total independencia, requisito indispensable para desarrollar su compromiso. Así, consiguieron todos los atributos del estatus de autor: la elección del motivo de los reportajes y su duración, la selección de las fotografías, la propiedad de los negativos y el control del copyright y de la difusión.

Seducidos por esta energía y compartiendo la misma ética, otros fotógrafos se unieron a ellos, dando origen a uno de los colectivos de creadores de mayor originalidad y prestigio.

Presentes en todos los ámbitos y continentes, sus miradas nos conducen por los episodios que han marcado nuestra época, conflictos, revoluciones..., pero también nos muestran la vida cotidiana de los seres humanos o las personalidades del mundo artístico. De esta forma, sus obras se han convertido en iconos que, ampliamente difundidos por la prensa internacional, han pasado a formar parte de nuestra memoria colectiva.

A un tiempo reporteros y artistas, los miembros de Magnum reivindican esta doble identidad, trascendiendo así las divisiones y los códigos propios tanto de la prensa como del arte contemporáneo.

En 2007, Magnum Photos celebró sus 60 años de vida con un programa de casi 200 exposiciones y eventos por todo el mundo en colaboración con las grandes instituciones culturales.

Magnum Photos reúne a día de hoy a sesenta fotógrafos, todos ellos miembros de pleno derecho y a partes iguales de esta cooperativa y únicos dueños de sus destinos individuales y colectivos.

Biografías de los fotógrafos

Abbas

Iraní nacido en 1944 y afincado en París. Se unió a Magnum Photos en 1981 y pasó a ser miembro de pleno derecho en 1985. Abbas dedica su trabajo desde 1970 a documentar la realidad sociopolítica de sociedades en conflicto como Biafra, Bangladesh, Vietnam, Sudáfrica u Oriente Medio. De 1978 a 1980 fotografía la revolución iraní. Su regreso a Teherán no se producirá hasta 1997, después de un exilio de diecisiete años, y allí publicará *IranDiary 1971-2002*, una interpretación crítica de la historia de su país.

De 1983 a 1986 viaja a México, fotografiando el país como quien escribe una novela. De 1987 a 1994 se consagra a un vasto fresco sobre el resurgimiento del Islam en el mundo, desde Xinjiang hasta el Magreb, para comprender las tensiones internas que revuelven las sociedades musulmanas. Su libro *Allah o Akbar, voyages dans l'islam militant* expone las contradicciones entre una ideología inspirada en un pasado mítico y el deseo universal de modernidad y democracia.

En 1995 empieza un proyecto sobre el cristianismo y recorre durante cinco años las tierras de la cristiandad. Esta exploración da como resultado la publicación de *Voyages en Chrétientés*, que explora esta religión como un fenómeno político y espiritual, sin descuidar su parte ritual. Después fotografía las religiones politeístas a través del mundo, proyecto que abandona tras el 11 de septiembre de 2001 para consagrarse a su trabajo actual sobre el choque entre las religiones, que reemplazarán a las ideologías políticas en las grandes batallas estratégicas que quedan por venir.

Martine Franck

Belga nacida en Amberes en 1938, creció en Estados Unidos e Inglaterra y actualmente reside en París. Se une a Magnum Photos en 1980. Realiza estudios de historia del arte en Madrid y en *l'Ecole du Louvre* de París. Conoce a Ariane Mnouchkine y juntas emprenden un viaje iniciático en Extremo Oriente. De regreso a Francia se convierte en ayudante de Eliot Elisofon y Gjon Mili para la revista *Life*.

Forma parte de la primera agencia *Vu* en 1970 y participa en la fundación de la agencia *Viva* dos años más tarde. Realiza retratos de artistas y escritores y reportajes humanitarios. Fotografía todas las producciones del *Theatre Du Soleil* desde su creación en 1964. A partir de 1985, colabora con la asociación *Les Petits Frères des Pauvres*. En 1993 edita un libro sobre la comunidad gaélica tradicional de *L'île de Tory*, en 2000 un libro sobre los niños tibetanos budistas y en 2004 un libro sobre *Les Fables de la Fontaine* en la *Comédie Française*.

En 2003 crea junto a Henri Cartier-Bresson y la hija de ambos, Mélanie, la Fundación Henri Cartier-Bresson en París. Actualmente, Martine Frank continúa fotografiando a los artistas en sus talleres.

Gueorgui Pinkhassov

Ruso nacionalizado francés, nació en 1952 y vive actualmente en París. En 1988 se unió a Magnum Photos, pasando a ser miembro en 1994. Interesado en la fotografía desde que era un colegial, Gueorgui Pinkhassov estudió cine en el Instituto Superior de Cinematografía de Moscú (VGIK) de 1969 a 1971. A continuación trabajó en los estudios Mosfilm con el equipo de cámaras y después como fotógrafo de plató.

En 1978 entra en la Unión Moscovita de las Artes Gráficas y obtiene el estatus de artista independiente. Ese mismo año, el realizador Andrei Tarkovski lo contrata como fotógrafo de plató para su película *Stalker*. En 1979, sus imágenes destacaron durante una exposición colectiva en la Sala de la Unión de las Artes Gráficas, consagrada a la fotografía soviética.

En 1985 se instala en París. Ha colaborado como reportero gráfico en la prensa internacional, especialmente en las publicaciones *Geo*, *Grand Reportage* y *The New York Times Magazine*, aunque, como demuestra su primer libro *Sightwalk*, Gueorgui Pinkhassov prefiere trabajar dentro del mundo de la fotografía artística, incluso abstracta, explorando cada detalle a través de la luz y su reflexión.

Alex Majoli

Nacido en Italia en 1971, vive a caballo entre Nueva York y Milán. Unido a Magnum Photos desde 1996. Tras mostrar un temprano interés por la fotografía, con 15 años comenzó a trabajar en el estudio F45 en su ciudad natal, Rávena, cerca del fotógrafo D. Casadio. En 1990, siendo estudiante de Bellas Artes, se une a la agencia *Gracia Neri* y cubre el conflicto yugoslavo. En 1994, hace un reportaje sobre el centro psiquiátrico de Leros en Grecia, en el momento de su cierre, hecho que desembocará en la publicación de su primer libro: *Leros* (2002). En 1995 parte hacia Sudamérica para un nuevo proyecto titulado *Réquiem in Samba*. En 1998 comienza otra serie, *Hotel Marimum*, sobre las ciudades portuarias del mundo entero y ese mismo año realiza cortometrajes y documentales.

Miembro de Magnum Photos desde 2001, tras el 11 de septiembre cubre la guerra en Afganistán y continúa documentando numerosos conflictos para diferentes revistas como *Newsweek*, *The New York Times Magazine* o *Granta*. Tras participar en la exposición e instalación de *Off Broadway*, con Thomas Dworzak, Paolo Pellegrin e Ilkka Uimonen, en Nueva York y luego en Europa, Alex Majoli trabaja actualmente en nuevos proyectos, uno de ellos con el Ministerio de Cultura francés sobre la transformación social de la ciudad de Marsella.

Susan Meiselas

Nacida en 1948 en EE UU, vive en Nueva York. Se une a Magnum Photos en 1976. Diplomada en el Sarah Lawrence College en 1970, Susan Meiselas fue ayudante de Frederick Wiseman en la película *Basic Training* en 1971. Ese mismo año obtuvo el Máster en Educación Visual de Harvard, y hasta 1973 trabajó como consejera de fotografía para el *Community Resources Institute de la New York City Public Schools*. Publica su obra *Learning to See* en 1975.

A partir de 1972, se interesa por los espectáculos de strip-tease de las pequeñas ciudades de la Costa Este y publica *Carnival Strippers* en 1976. Cubre la guerra civil de Nicaragua en 1978 y 1979. Gracias a este trabajo obtiene la medalla de oro de Robert Capa en 1979. En 1980 se convierte en miembro de Magnum Photos y documenta durante diez años los problemas relacionados con los derechos humanos en América Latina. Regresa a Nicaragua en 1991 para rodar *Pictures from a Revolution*, describiendo las vidas de aquellas personas que fotografió en su primer viaje.

Al mismo tiempo, reúne fotografías y material con el fin de contar la primera historia ilustrada del pueblo kurdo en una obra titulada *In The Shadow of History: Kurdistan*, publicada en 1997. En 2001, publica *Pandora's Box*, un reportaje sobre un club de alto *standing* de Manhattan conocido por sus dominadoras anfitrionas, y en 2003 publica *Encounters with the Dani*, que trata sobre los indígenas de Papúa Oeste. Este trabajo será recompensado con varios galardones, como el premio *Leica* de Excelencia (1982), el premio de la *Hasselblad Foundation* (1994) y el *Cornell Capa Infinity Award* (2005). En 1992 obtuvo igualmente la beca MacArthur.

Maya Goded

Nacida en 1970, reside en México D.F. Se unió a Magnum Photos en 2002.

Maya Goded comienza sus estudios de fotografía y sociología en México D.F. en 1985. De 1989 a 1992 estudió en Nueva York en el *Institute Center Photography*. En 1993 se convierte en ayudante de la fotógrafa Graciela Iturbide. A partir de este año recibe diferentes becas y premios, entre otros el de la *Mother Jones Fondation* (California, USA), el *Master Class*, el *World Press Photo* (Amsterdan, Holanda) y el prestigioso premio *W. Eugene Smith* en 2001, por su trabajo *Plaza de la Soledad*, que documenta la prostitución en la ciudad de México. Fotografió a estas mujeres durante cinco años con el fin de hablar de la desigualdad, la trasgresión, la fe, la infancia, el cuerpo, el sexo y la maternidad.

Maya Goded continúa trabajando sobre el universo de las mujeres. En un proyecto a largo plazo, se interesa también por el mundo de la fe y el chamanismo.

Patrick Zachmann

Francés nacido en 1955, vive en París. Se une a Magnum Photos en 1985.

Fotógrafo independiente desde 1976, realiza numerosos reportajes para la prensa internacional. En 1982 realizó un reportaje sobre la mafia napolitana que dio lugar a una exposición itinerante y un libro: *Madonna*.

De 1982 a 1984, en paralelo a una investigación sobre los paisajes de autopista, patrocinada por el Ministerio de Cultura de Francia, trabajó en los barrios del norte de Marsella estudiando la inserción social de los jóvenes emigrantes. Durante siete años elaboró un ensayo personal sobre la identidad judía en Francia, publicando así su segundo libro, *Enquête d'identité*, en 1987.

En 1989, su reportaje sobre la revuelta estudiantil en Pekín fue difundido a nivel mundial por la prensa internacional. En 1995, el trabajo que llevaba realizando desde 1986 sobre la diáspora china a través del mundo da como resultado un libro: *W. ou l'oeil d'un long-nez*, presentado como una exposición en diez países de Asia (AFAA) y en Europa. En 1997 expone en la *Villette* una serie de fotografías sobre la emigración maliense en Francia, junto con un vídeo sobre el retorno de un emigrante maliense a su pueblo. En esta ocasión, se edita *Maliens, ici et là-bas*.

Tras haber realizado varios documentales, viaja a Chile al concluir la dictadura de Pinochet y publica: *Chile. Les routes de la mémoire*.

Desde hace varios años se interesa por el mundo de la noche en varias grandes ciudades del mundo.

Patrick Zachmann ha recibido el premio *Médicis Hors les murs* en 1986, el premio *Niepce* en 1989, así como el *Art Directors Club Merit Award* en 1992. En 2006 recibió el patrocinio del Ministerio de Cultura francés por el proyecto *Confusions Chinoises*. Pasó a ser miembro de Magnum Photos desde 1990 y fue vicepresidente de Magnum París de 1996 a 1997.

Cristina García Rodero

Nació en 1949 en Puertollano, España. Estudió pintura en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Madrid. Considerada como una de las fotógrafas de mayor relieve y trascendencia creativa en España, fue en el ámbito universitario cuando se inició en el campo de la fotografía. Sin abandonar nunca el aula, se dedicó desde entonces a investigar con su cámara las celebraciones populares, paganas y religiosas de la Europa mediterránea, especialmente en España. Fruto de este estudio fue su libro *España oculta* (Lunwerg, 1989), que ha recibido numerosos premios como el Premio al libro del año en el Festival de Fotografía de Arlés. Ese mismo año también ganó el prestigioso premio otorgado por la Fundación Eugene Smith de Nueva York. De gran valor documental y etnológico, su obra fotográfica destaca, sobre todo, por su calidad estética, que la convierte en algo más que un sencillo documento visual.

Premio Nacional de Fotografía en 1996, miembro de la agencia *Vu* durante más de 15 años y miembro de la agencia Magnum Photos desde 2005, Cristina García Rodero se encuentra inmersa desde hace años en su más personal proyecto, titulado *Entre el cielo y la tierra*, un ingente registro de su búsqueda alrededor del mundo de otras culturas con tradiciones peculiares, como es el caso de Haití, donde García Rodero documentó los rituales vudú con una serie de expresivas imágenes, recopiladas en la exposición *Rituales en Haití*, presentada en 2001 en la Bienal de Venecia.

La experiencia de los fotógrafos

Con motivo de su trabajo para esta exposición, **Abbas** conoció las prácticas y la formación de los talleres de “Aprendizaje de los conocimientos básicos del código de circulación” de la asociación AILE en la localidad de *l’Isle sur la Sorgue*. Después se reunió con los monitores y participantes de las actividades culturales de la ONG *Secours populaire français* en varias ciudades francesas.

Para su colaboración con ‘un mundo compartido’, **Martine Franck** se reunió con los alumnos con deficiencias visuales del colegio *Parmentier* en París, así como con otros niños durante su visita a la Galería Táctil del Museo del Louvre. En Burdeos acudió a una representación de ópera accesible al público con deficiencias visuales, y gracias a la asociación *Benjamins Média*, pudo acompañar a algunas familias con esta minusvalía durante su vida cotidiana y sus momentos de lectura en braille.

Para realizar su aportación a esta exposición, **Maya Goded** tuvo la oportunidad de acompañar a dos voluntarios de la asociación Voluntarios por los autistas durante sus salidas regulares con Léo y Kilian y en el seno de sus familias. También pudo acompañar a los jóvenes artistas de la asociación *Turbulences* durante sus actividades teatrales y musicales.

Alex Majoli, gracias a su colaboración con ‘un mundo compartido’, pudo conocer el día a día de los miembros de la ALPC (Asociación para el desarrollo completo del lenguaje hablado) y de las familias de Lou, Yvan, Salomé y Max. También siguió a los actores del IVT (Teatro Visual Internacional) de París en el transcurso de sus creaciones teatrales y su trabajo de adaptación de las *Fábulas* de La Fontaine para público con deficiencias auditivas.

En su trabajo para esta exposición, **Susan Meiselas** se trasladó a Mali, donde, con la ayuda de UNICEF y de Orange Mali, acompañó a jóvenes y niñas durante su vida cotidiana y en la escuela.

Patrick Zachmann elaboró su reportaje con el grupo *Pierre Robert*, especializado en el repertorio musical del Barroco. De la misma forma, siguió de cerca los ensayos de una ópera interpretada por la orquesta y los solistas de los *Paladins*. Y finalmente, asistió a los talleres pedagógicos destinados a los alumnos del colegio *Seine Saint-Denis* en el marco del festival de jazz *Banlieues Bleues*.

Gracias a su colaboración con 'un mundo compartido', **Gueorgui Pinkhassov** vivió una amplia aventura musical que comenzó con el conjunto vocal *Les Cris de París* y continuó con los niños del coro *Sotto Voce* y los coros y orquestas de las *Grands Écoles*. Finalmente, asistió a la Noche de la Voz, organizada por la Fondation Orange en la sala *Gaveau* en París, en el curso de la cual se pudo escuchar al grupo barroco *Le Concert d'Astrée*, los coros de CRÉA, el Círculo de la Armonía, el joven coro de París y el conjunto *Matheus*, acompañados por cantantes solistas de renombre internacional.

Cristina García Rodero plasmó en imágenes algunos de los principales proyectos de la Fundación Orange en España. Compartió una sesión de cine accesible en Pamplona y pudo conocer, en Valencia, las investigaciones para mejorar la comunicación en las personas con trastornos del espectro del autismo, realizadas por el Grupo de Autismo y Dificultades de Aprendizaje del Instituto de Robótica de la Universidad de Valencia. Asimismo, experimentó cómo personas con discapacidad auditiva pueden mejorar sus visitas a los museos gracias a las signoguías, fotografiando estas visitas en el Museo Nacional de Arte Romano de Mérida y en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. También conoció los avances en las investigaciones del Centro de Informática Médica y Diagnóstico Radiológico de la Universidad de A Coruña en favor de facilitar el acceso a las tecnologías de personas con distintas discapacidades.

Fotografías



©Martine Franck/Magnum Photos



©Alex Majoli/Magnum Photos



©Maya Goded/Magnum Photos



©Susan Meiselas/Magnum Photos



©Gueorgui Pinkhassov/Magnum Photos

Fundación Orange ‘10 años comunicándonos’

La **Fundación Orange** tiene como objetivo favorecer la comunicación y la creación de vínculos entre las personas, con especial hincapié en los colectivos con barreras de comunicación y participación.

Durante sus 10 años de vida, ha desarrollado importantes proyectos sociales y culturales trabajando con personas con discapacidad visual y auditiva, con Síndrome de Down, mayores, con trastornos del espectro del autismo, con necesidades educativas especiales, etc., explorando, además, las innovadoras posibilidades de comunicación que para las personas con diversidad funcional otorga el uso de las nuevas tecnologías.

Fondation Orange ‘20 años de compromiso’

En 2007 la **Fondation Orange** cumplió 20 años de compromiso con la sociedad llevando a cabo importantes programas de mecenazgo de acuerdo con el objetivo del Grupo France Telecom: dar a la sociedad los medios para comunicarse.

A través de sus diferentes acciones, la Fondation Orange ha mantenido siempre el mismo rumbo: crear, construir y desarrollar lazos que permitan a cada persona la mejor comunicación posible. Estas acciones de la Fondation se focalizan en seis ámbitos de actuación dentro de tres dominios específicos:

- la salud, para crear los lazos ayudando a las personas autistas y buscando mejorar la autonomía y la calidad de vida de las personas con discapacidad visual y auditiva.
- la educación, para construir los lazos participando en la lucha contra el analfabetismo y favoreciendo de la educación de las niñas en los países en vías de desarrollo.
- la cultura, para desarrollar los lazos fomentando la práctica colectiva de la música vocal.

France Telecom no es sólo un grupo ligado a la excelencia económica y al cumplimiento de resultados, es también un grupo orgulloso de sus valores y de sus compromisos. El mecenazgo que lleva a cabo a través de la Fondation Orange es la mejor prueba.

Caja Mediterráneo

Caja Mediterráneo desarrolla desde hace 130 años una extensa labor a través de su Obra Social. Contribuir al desarrollo de una sociedad más justa, solidaria y con mayor calidad de vida, son los pilares fundamentales de la labor social de CAM, a las que también hay que añadir una especial atención a los proyectos de Investigación, Desarrollo e Innovación.

Caja Mediterráneo conjuga su voluntad de expansión nacional e internacional con el respeto hacia sus orígenes. Muestra de ello es que Obra Social CAM atiende anualmente las demandas sociales, culturales y medioambientales de millones de personas. Esta intensa actividad tiene su reflejo en tres grandes bloques estratégicos: Medio Ambiente y Sostenibilidad, Culturas: Arte y Pensamiento, y Solidaridad y Desarrollo Social.

A través del Área de Solidaridad y Desarrollo Social, Obra Social CAM intenta fomentar una sociedad mejor para todos. La atención a los sectores más desfavorecidos, a través de programas de integración y reinserción, han centrado gran parte del esfuerzo y de los recursos económicos y humanos de la entidad. Esta línea se ha convertido en la prioritaria para Obra Social CAM, y dedicaremos en 2009 el 50% del presupuesto, 70 millones de euros, al desarrollo de sus programas.

Con la puesta en marcha de la exposición 'un mundo compartido', CAM manifiesta su admiración y respeto por la Fundación Orange. Esta magnífica muestra recoge un testimonio gráfico del trabajo contra la exclusión social: la labor realizada por la Fundación Orange es altamente positiva y complementaria de la actividad que en este campo desarrolla Caja Mediterráneo.

Por otro lado, no hay que olvidar que la puesta en marcha de esta muestra ha sido posible gracias a todos y cada uno de nuestros clientes. La confianza diaria que todos ellos nos otorgan ha hecho posible que el presupuesto de Obra Social CAM para el presente año alcance los 70 millones de euros, un 6% más que en 2008. De este modo, y gracias a todos ustedes, podemos destinar una parte muy importante de nuestros beneficios a hacer realidad importantes proyectos sociales

De este modo, con la inauguración de esta exposición, Caja Mediterráneo y su Obra Social subrayan su compromiso con el fomento y la promoción de los valores solidarios y culturales. Todo ello con un objetivo último que compartimos con la Fundación Orange: trabajar para conseguir un mundo mejor.